



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九九零年五月三日
星期四

目錄

| | | |
|---------------------|----------------------------------|----|
| 不含鉛汽油明年供應 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 一 |
| 東區區議會工作報告出版 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 二 |
| 二至二七年出生男士五月廿六日前換身份證 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 三 |
| 學生繪畫比賽加深認識母愛 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 四 |
| 葵涌禁區措施 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 四 |
| 西區禁止上落客貨區 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 五 |
| 馬鞍山建靈活式設計小學 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 五 |
| 愛滋病資料展覽周末石硤尾舉行 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 六 |
| 寄往菲律賓郵包提供保價服務 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 六 |
| 環保署公布泳灘級別 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 七 |
| 當局擬封石硤尾僭建物 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十 |
| 教署為超額教師安排新教席 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十一 |
| 白田庇護工場工友參加明年奧運 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十二 |
| 龐大基建計劃為建造業帶來機會 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十三 |
| 十六市民獲社區服務獎狀 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十四 |
| 北區明討論臨時醫管局報告書 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十四 |
| 懲教署長讚揚其職員阻截船民外逃 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十五 |
| 仍未換地之種權益書可在九三年贖回 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十五 |
| 貿易署歡迎美調整反傾銷差額 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十六 |
| 環委會明討論鴨寮街問題 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十六 |
| 郵票設計比賽頒獎禮周六舉行 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十七 |
| 輸美毛衫標籤用字美政府作出新規定 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十七 |
| 高院頒令兩間人壽公司清盤 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十八 |
| 世界消防競技賽港隊成績驕人 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 十九 |
| 易誠禮向英商介紹本港未來基建工程 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 附三 |

頁

不含鉛汽油明年四月起供應

環境保護署今日（星期四）宣布已和油公司達成協議，由九一年四月一日起在本港所有零售油站供應不含鉛汽油。

環保署助理署長羅樂秉表示正在草擬有關法例，以確保順利供應不含鉛汽油。法例亦打算對明年稍後從外地入口的汽車，制訂較嚴格的汽車廢氣管制標準。

羅樂秉說，使用不含鉛汽油可使從外地入口的新汽油引擎車輛符合更嚴格的汽車廢氣管制標準。該等汽油引擎要裝上須使用不含鉛汽油的催化轉換器。

他說：「含鉛汽油會損壞催化轉換器，使其失效。」

使用不含鉛汽油亦可減少空氣中及路上塵埃的含鉛量。

羅樂秉說，環保署估計本港百分之八十的汽油引擎車輛能夠使用不含鉛汽油。

他說：「只有十分舊的車輛及一些高性能的車輛需繼續使用含鉛汽油。」

環保署會聯同油公司和汽車業人士會在今年稍後時間提供一套完整的資料，讓駕駛人士參考。

該套資料可使駕駛者得悉其車輛是否可使用不含鉛汽油，以及若不能使用的話，於九一年四月一日後可到哪些仍然供應含鉛汽油的油站購買汽油。

羅樂秉說：「為了從使用不含鉛汽油達致最大的環境改善效益，當局會盡量鼓勵駕駛人士採用不含鉛汽油。」

「構想中的一個鼓勵方法是使不含鉛汽油的售價遠較含鉛汽油便宜。」

——完——

東區區議會工作報告出版

東區區議會已出版工作報告，詳盡記錄該會在一九八八年四月至今的工作成果。

報告書分為七章，共五十六頁，載錄東區今日的面貌、區議會的建樹、屬下三個委員會的工作成果、區議會會見市民計劃的運作情況等。

報告書最後一章介紹東區在九十年代的龐大建設，其中包括在柴灣、筲箕灣山村和愛秩序灣的房屋發展計劃、尤德夫人醫院工程和英皇道重建工程。

東區區議會主席岑才生在報告書序言中指出，多項大型房屋計劃如小西灣發展、筲箕灣公共屋邨、愛秩序灣填海計劃等正進行得如火如荼。

他續說，為配合人口的增長，醫療服務、交通及文娛康樂各方面的公共設施亦相繼全速發展。

他表示，東區區議會在九十年代將繼續致力服務東區，積極參與地方行政計劃，建設更完善美好的社區。

東區區議會報告將分發給區內地方團體、學校、分區委員會、互助委員會和業主立案法團。

市民亦可向東區政務處、三個分處或杏花邨諮詢服務中心索取報告，先到先得，派完即止。

編輯注意：東區區議會報告一九八九放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

二三至二七年出生男士
五月廿六日前換領新證

人民入境事務處今日(星期四)提醒一九二三至二七年出生男士，須於五月廿六日前換領新身份證。

人民入境事務處發言人說：「為避免擠迫，這些男士請盡速前往申請換領新證。」他補充說：「任何人士如不在指定日期內換領新身份證，均屬違法，最高罰款三千元。」

申請人可到任何一間新身份證換領處辦理換證手續。

港島和西九龍新身份證換領處的辦公時間由星期一至六上午八時至晚上九時三十分，其他換領處辦公時間則為星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

| | | |
|-------------------------|-----|------|
| 港島：灣仔告士打道一五一號地庫 | 五七四 | 七〇七〇 |
| 東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓 | 七五五 | 三六六九 |
| 西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東政府合署三樓 | 七二叁 | 二四二四 |
| 荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下 | 四九八 | 〇一壹七 |
| 沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖 | 六〇五 | 九一〇八 |
| 元朗：合益路三十一號合益中心三樓 | 四七七 | 一五四三 |
| 屯門：置樂花園置樂商場地下 | 四五八 | 〇六四六 |
| 上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下 | 六七二 | 七一九一 |

市民可致電八二四 〇零六六(二十四小時錄音資料服務)查詢有關換證時須帶備的證件。

發言人重申非法入境者不會獲得特赦。

— 完 —

學生繪畫比賽

加深認識母愛

教育署副總督畢李志豪將於星期六（五月五日）在北角香港教師中心主持小學生繪畫比賽頒獎典禮。

比賽是由該署美勞中心主辦，並獲得九龍崇德社贊助，目的在鼓勵兒童對母親的敬愛。

主題是取自捷克著名作曲家德伏扎克所寫的一曲「母親教我的歌」。

參賽學生有一千五百名，他們皆能發揮想像力，透過繪畫、版畫、拼貼畫或其他平面作品，以表達歌曲的意境。

編輯注意：

小學生繪畫比賽頒獎典禮將於星期六（五月五日）上午十時三十分在北角百福道四號香港教師中心地下展覽室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

葵涌禁區措施

運輸署宣布，由星期六（五月五日）上午十時起青山公路葵涌段之南行路旁行車線由其與石排街交界以北約三百米處起至同一交界以南約一百米處止之間一段，每日由上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

西區禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期六（五月五日）上午十時起，下列西區之各段道路，每日上午七時至下午七時，劃為禁止上落客貨區：

- * 第三街由其與西邊街交界處以西約十五米處，至該交界處以東約十三米處之間一段北面路旁行車線；
- * 第三街由其與薄扶林道交界處，至其與西邊街交界處以東約十三米處之間一段南面路旁行車線；
- * 高街由其與西邊街交界處以西約十七米處，至該交界處以東約二十六米處之間一段；
- * 西邊街由其與第三街交界處以北約十米處，至該交界處以南約十四米處之間一段；
- * 西邊街由其與高街交界處以北約十五米處，至該交界處以南約十米處之間一段。除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

馬鞍山建靈活式設計小學

政府正在馬鞍山興建一間靈活式設計的小學，有關工程是根據建築署批出的一份二千八百六十七萬元合約而進行的。

該所小學位於馬鞍山第一〇〇區，地盤面積約五千五百零二平方米。

校舍的設備包括一座設有三十間課室及特別室的主要教學大樓，有盞操場、禮堂、籃球場及其他建築物，包括職工宿舍等。

建築工程預期於明年八月完成。

— 完 —

愛滋病資料展覽 周末石碓尾舉行

愛滋病資料展覽由星期六（五月五日）起在石碓尾社區會堂舉行，藉以加深市民大眾對愛滋病的認識。

該項展覽由預防愛滋病教育籌委會主辦，是連串同類展覽的第十個。

籌委會發言人說：「舉辦這個展覽是要加強社會人士對愛滋病的認識和關注；並希望培養市民對愛滋病患者及帶菌者抱有同情及支持的正確態度。」

他補充說：「展覽的重點在青少年，因為他們較其他人更常從事易受感染的行為，同時更易忽略受愛滋病感染的危險。」

展覽資料由衛生署愛滋病輔導及健康教育服務提供，內容包括愛滋病各方面的資料，除了介紹愛滋病在世界各地傳播的趨向外，亦說明這個絕症對社會的潛在威脅，以及列舉有關的預防方法。

參觀的市民可獲派發有關愛滋病資料的單張。展覽還設有有獎常識問答，以考驗參觀者對愛滋病的認識程度。填妥後交回，即有機會獲得豐富獎品。

該項展覽為期三日，至五月七日止，每日開放時間由上午十時至下午六時。展覽並於五月十八日移師沙田隆亨社區中心再度展出。

— 完 —

寄往菲律賓郵包

現提供保價服務

郵政署署長黃星華今日（星期四）宣布由五月七日起為投寄平郵或空郵包裹往菲律賓的市民提供保價服務，最高賠償額為港幣一千五百元。

去年，有超過八萬二千件包裹寄往菲律賓，佔寄往海外包裹總數的百分之六。

— 完 —

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。

如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象。是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。

大致來說，由於在夏季中的使用率增加，泳灘水質會普遍下降。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

1 級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中含有不超過廿四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康的影響不能找出。

2 級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。

3 級顯示該泳灘水質可接受。在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

4 級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中，含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個海灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個海灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘將持續地被列3級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣、舊咖啡灣、及石澳後灘被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合本港的標準，市民切勿到這三個泳灘游泳。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日及兩周前公布的各泳灘水質級別：

| 地區 | 泳灘 | 公布級別 | | |
|------|-------|-------|------|---|
| | | 四月十九日 | 五月三日 | |
| 香港島 | 大浪灣 | 2 | 2 | |
| | 春坎角 | 1 | 2 | |
| | 深水灣 | 1 | 1 | |
| | 夏萍灣 | 1 | 1 | |
| | 中灣 | 1 | 1 | |
| | 淺水灣 | 1 | 1 | |
| | 石澳 | 2 | 2 | |
| | 南灣 | 1 | 1 | |
| | 聖士提反灣 | 1 | 1 | |
| | 龜背灣 | 1 | 2 | |
| | 赤柱正灘 | 2 | 1 | |
| | 石澳後灘 | 1 | 1 | |
| | ★土地灣 | X | X | |
| | 屯門區 | 舊咖啡灣 | X | X |
| | | 新咖啡灣 | 2 | 3 |
| 青山灣 | | X | X | |
| 嘉道理灣 | | 2 | 3 | |
| 蝴蝶灣 | | 2 | 3 | |

離島區

★愉景灣
 上長沙
 下長沙
 洪聖爺灣
 觀音灣
 塘福
 蘆鬚城
 貝澳
 銀鑲灣
 長洲東灣
 ★東澳

西貢區

露營灣
 大清水第一灣
 大清水第二灣
 廈門灣
 橋咀灣
 白沙洲
 銀線灣
 三星灣

荃灣區

釣魚灣
 近水灣
 更生灣
 雙仙灣
 海美灣
 麗都
 汀九
 馬灣東灣

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | | |
| 1 | 4 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 |

備註：X 該泳灘被列為不適宜游泳
 ★非憲報公布的泳灘

發言人說，環保署除定期公布泳灘水質級別，更會於每泳季結束後檢討各泳灘的水質情況，並編寫報告。該報告就各泳灘是否適宜游泳向泳灘管理當局作出建議。

赤柱正灘的級別由「2」轉為「1」；春坎角、龜背灣及觀音灣的級別由「1」轉為「2」；新咖啡灣、嘉道理灣及銀線灣的級別由「2」轉為「3」。這些轉變是在該等泳灘細菌水質變動的範圍。

銀鑛灣及汀九的級別由「3」轉為「4」。銀鑛灣的水質最近受到由灘後排出的污水所影響。汀九泳灘則受到位於該灘的西南邊一個沙井間竭性溢出的污水所污染。

這兩個泳灘的污染源剛受控制，然而間中轉壞乃可以預料。而四月份，下雨頻密的天氣也是影響該兩個泳灘水質的原因。

—————

編輯注意：

進一步詢問，可致電環保署署理首席環境保護主任（水質政策）何大衛。電話：八三五 一貳三四。

———
完 ——

當局擬封閉石硤尾僭建物

建築事務監督擬封閉石硤尾若干僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

僭建物位於耀東街一至三號、五號、七至十四號天台及三至十四號地下梯台上。

封閉行動是為要執行當局於本年一月根據建築物條例對有關僭建物所發出的清拆令。

當局擬於九月三日向荃灣地方法院申請封閉令的通告已於今日（星期四）張貼於僭建物顯眼的地方。

清拆行動於封閉令發出後隨即展開。

———
完 ——

教署職業輔導組下周起
為超額教師安排新教席

教育署職業輔導組下星期一（五月七日）再度展開每年一次協助資助小學超額教師獲得新教席的工作。

職業輔導組於一九七五年成立，以協助因小學年齡人數下降及市區部分人口遷入新市鎮而成為超額的資助小學教師找尋其他教席，該組至今已為五千四百多名教師覓得新教席。

該組主管高級教育主任郭偉超說：「在各校董會及校長鼎力支持和合作下，歷年來為該等教師覓得新教席的成功率達百分之一百，教育署對此甚為感激。」

他強調會繼續全面協助這等教師。

職業輔導組設於油蔴地彌敦道四〇五號九龍政府合署六一一室，有職員四名，均來自學校行政科。

郭偉超籲請超額教師於五月十七日至二十四日內到該組登記，時間為每日上午九時至十二時四十五分及下午二時十五分至四時四十五分。

登記時間表如下：

| 現職學校區域 | 登記日期 |
|----------------|------------|
| 港島、西貢、離島 | 五月十七日（星期四） |
| 觀塘、油蔴地 | 五月十八日（星期五） |
| 黃大仙、旺角、深水埗、九龍城 | 五月廿一日（星期一） |
| 大埔、北區、荃灣 | 五月廿二日（星期二） |
| 葵涌、青衣 | 五月廿三日（星期三） |
| 屯門、元朗、沙田 | 五月廿四日（星期四） |

查詢有關詳情，可在辦公時間內致電七八二 五九五八、七八二 六四八四、七八二 六五二五或七八二 五五八三。

郭偉超表示依照既定的「最後來，最先走」原則所決定的超額教師，均會獲得書函通知，而該組將盡力替已登記的超額教師在本年九月在資助小學覓得新教席。

白田庇護工場工友
準備參加明年奧運

田徑運動場上的獎牌得主總是充滿自信又活力充沛，他們一直是愛好體育運動及青年人心目中的英雄或偶像，今年二十四歲的張有發也不例外。

張有發是香港弱智人士體育協會中距離賽跑代表之一，目前在沙田銀禧體育中心接受訓練，準備選代表香港參加明年在美國舉行的國際特殊奧運會。

張有發是白田庇護工場的工友，雖然比較害羞，但仍是很多工友心目中的偶像。在回憶最初加入該工場時的情況，他說：「我在一九八五年加入工場時，導師不斷鼓勵我參加不同的體育活動。」

他說：「最後我選擇了田徑訓練，期間經歷了很多挫折，但並沒有放棄。」

「我在八六年十一月代表工場參加第十一屆香港特殊奧運會，並在四百公尺競跑項目中獲金牌。八八年就代表香港往中國參加第二屆上海市特殊奧運，在四百公尺賽跑中獲得銀牌一面。」

社會福利署西九龍福利專員潘李惠珍說：「張有發的成就證明弱智人士都有一定潛能。但他們也需要社會人士支持，給予適當的鼓勵、訓練及機會，他們也會成為社會上另一批令人自豪的成員。」

她續說：「在庇護工場工作的弱能人士，雖然沒有能力和正常人士競爭，但他們也是社會一分子，透過工場提供的訓練及輔導，他們學會自立，準備在社會發揮其專長。」

目前，全港共有三十一間庇護工場，共有四千多名工友，他們大部分在工場作比較簡單的工作。

編輯注意：一幅有關張有發在庇護工場工作之圖片已放置新聞處稿箱備取。

———
完

龐大基本設計劃 為建造業帶來機會

港督衛奕信爵士今日（星期四）在建造業訓練局香港仔訓練中心的啓用典禮上表示，政府進行的規模龐大的基本設計劃，包括興建新機場，以及改變港口的面貌，不論是由公營部門或私營機構進行，均會為建造業帶來新的挑戰和發展機會。

他表示現時本港約有九萬五千名工人全職受僱（指非臨時工）於建造業的建築及土木工程地盤上，到了九十年代中期，單就公營部門來說，本港便最低限度要增加一萬五千名工人，才能應付需要。

衛奕信爵士說香港仔訓練中心，亦即建造業訓練局轄下第三間訓練中心的啓用，正合時宜。

他說：「我們現在增添的訓練設施，正是本港拓展建造業及迎接九十年代挑戰所急需的。」

衛奕信爵士指出要配合建造業的不斷發展和科技的進步，必須提高建造業工人的質素。

他說：「我們要改善工人的技術和技能，但更重要的是對工業安全要有更大的認識並予以重視。」

港督表示政府已承諾與建造業攜手合作，確保能培養出適合本港所需而又受過訓練的勞動人口。

他說：「政府現正透過一系列定期舉行的公開展覽，協助建造業訓練局宣傳其屬下各訓練中心招收學員的工作，作為體現這種合作精神的部分努力。」

「政府亦協助已完成訓練的學員尋找工作。事實上，興建這三座永久訓練中心所需的土地均由政府提供。」

他續說：「因此，這座新落成的訓練中心，正好象徵了建造業訓練局和政府之間的良好合作關係。」

編輯注意：一幅攝於啓用典禮的照片和港督演辭全文置於新聞處稿箱備取。

十六名市民獲頒發
港督社區服務獎狀

政務司曹廣榮今日(星期四)代表港督向十六位市民頒發獎狀，以表揚他們對社區服務的貢獻。

得獎人有十四名男士和兩名女士，來自十三區，在各類社區服務，如公民教育、教育、減罪及青少年和老人服務方面貢獻良多。

他們是鄭永津(葵青)、何永發(油尖)、廖文廷(沙田)、陳振發(黃大仙)、李模(屯門)、鄭華南(荃灣)、黎錦田(葵青)、蘇才興(九龍城)、陳國寧(元朗)、何載昭(灣仔)、徐登祥(九龍城)、潘鎮球(大埔)、龍景光(南區)、劉建榮(北區)、鄧美蓮(九龍城)、梁順金(深水埗)。

編輯注意：有關圖片放置稿箱備取。

———
| 完 |

北區區議會明討論
臨時醫管局報告書

北區區議會明日(星期五)舉行延續會議，討論臨時醫院管理局的報告書。會上，副衛生福利司薛明將向議員簡介該報告書內容。

議員亦會深入研究將粉嶺扶輪青年中心及宿舍改建為女童院的建議。

其他議事項目包括北區地區管理委員會及北區撲滅罪行委員會的報告。

———
編輯注意：

北區區議會明日(星期五)上午九時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行延續會議。歡迎派員訪攝。

———
| 完 |

陳樺碩讚揚懲教署職員
成功阻截船民集體外逃

懲教署署長陳樺碩今（星期四）午在該署總部會見十五名機動應變部隊隊員，並讚揚他們在今天凌晨在白石船民羈留中心，成功地阻截船民集體外逃。

在事件中，五十名持有斧頭及自製武器的船民企圖剪破圍網，衝出營外，而負責營外巡邏的機動應變部隊隊員迅速反應，成功地制止船民的集體逃走行動。

此外，在今日頒發的一項部門特令中，懲教署署長又讚揚所有參與今次行動的職員。

特令中說：「今天凌晨白石羈留中心有船民集體企圖外逃，幸遭本署職員奮力阻止。本人特此讚揚處理這宗事件的所有職員，特別是機動應變部隊成員和參與上述行動的白石羈留中心職員。」

陳樺碩又表示，在過去數天，白石羈留中心所有職員、機動應變部隊成員和職員訓練院學員全力以赴，表現出色，阻止該中心船民集體外逃，他對此特予表揚。

他又說：「保安司區士培囑咐本人代向有關職員致賀。」

編輯注意：一幅懲教署署長會見職員的圖片將置新聞處稿箱備取。

— 完 —

仍未換地之種換地權益書

大部分料可在九三年贖回

屋宇地政署署長伊信今日（星期四）表示有信心可在一九九三年贖回大部分仍未換地的乙種換地權益書。

伊信出席立法局會議廳的政府帳目委員會公開聆訊時作上述表示。

伊信指出至今尚未換取的土地數量約為八百萬平方呎，與一九八三年時的三千七百萬平方呎比較，相差很遠。

他說，政府不打算改變現行贖回仍未換地的乙種換地權益書的制度。

對於核數署署長指出政府就贖回這些仍未換地的乙種換地權益書所損失的收入，伊信解釋說一般收入帳目內所列出的需要承擔的幣值是假設的。

他指出，政府於多年前收回新界土地發展新市鎮及向這些土地的業權人履行換地承擔，由於事隔多年，正確的承擔數字很難計算出來。

伊信證實政府目前正在檢討贖回仍未換地的乙種換地權益書的現有安排，並會在年底前完成。

他說檢討項目包括核數署署長的建議，政府帳目委員會的討論事項、乙種換地權益書持有人及政府的權益和責任。

無論如何，他強調檢討的目的是確定依照現行安排去贖回乙種換地權益書，並非建議改變現有制度。

— 完 —

貿易署歡迎美調整反傾銷差額

貿易署一名官員今日（星期四）歡迎美國商務部決定調整本港人造纖維毛衣一些初步釐定的反傾銷差額。

貿易署助理署長翟信賢說：「美國商務部依據本港有關行業所提出的意見書，已作出合理的決定，重新計算一些數字。」

他解釋說：「某些計算上的錯誤已引起調查員的注意，並已經得到更正。」

「重新計算的結果是把耀光行有限公司的傾銷差額由百分之十二點零四減至百分之二點八，並將未受調查公司出口貨品的傾銷差額平均數由百分之五點九減為百分之二點二五。」

他說：「我們自然非常歡迎這項消息，但仍甚為關注這事件的一些其他問題。」

他補充說，政府將就這事件與該行業繼續保持緊密聯繫，並在適當時候協助處理有關問題。

— 完 —

環委會明日討論 鴨寮街環境問題

深水埗區議會環境委員會明日(星期五)舉行會議，討論鴨寮街售賣色情物品及雜物堆積的問題。

會議亦會討論促請政府在主教山興建休憩花園的建議。

其他討論項目包括元洲街邨及長沙灣邨的環境問題，以及街上固定乾貨攤位的设计問題。

一位議員並會就白田邨及元洲街邨重建計劃的居民遷徙問題，提出兩項動議。

委員會亦會審議五項環境改善工程，有關計劃耗資逾三十六萬元，包括在蘇屋邨油繪一幅壁畫、在南昌街及發祥街設置花盆、改善燈塔山的農運設施，以及在發祥街加建護欄。

編輯注意：

深水埗區議會環境委員會會議明日(星期五)下午二時在南昌街石硤尾邨四十二座石硤尾社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

公開郵票設計比賽 頒獎典禮周六舉行

郵政署署長黃星華今日(星期四)宣布，公開郵票設計比賽頒獎禮星期六(五月五日)上午十時三十分假香港灣仔港灣道一號香港會議展覽中心演講廳二舉行。

比賽在去年底由郵政署主辦，教育署和政府新聞處協辦。

比賽的主題為聖誕節，公開讓各中小學生和市民參加，期間共收到八千五百四十二份參賽作品。

經郵票設計諮詢委員會評核後，每組均選出兩優勝作品，作為今年十一月發行一套新郵票的設計。

高院頒令兩間人壽公司清盤

高等法院對香港兩間人壽保險公司——大聯人壽保險有限公司和恒隆保險有限公司——頒發清盤令。

該清盤令是就一九九〇年二月五日註冊總署署長以保險業監督身份向法院入稟而頒發的。

就「大聯」而言，入稟清盤的理由如下：

- (一) 該公司的負債超出資產；
- (二) 該公司未能履行若干法定責任；
- (三) 該公司未能保存正當帳目；
- (四) 保險業監督認為基於公眾利益，該公司須予清盤。

就「恒隆」而言，入稟清盤的理由，是基於該公司未能履行若干法定責任，保險業監督認為基於公眾利益，該公司須予清盤。

「恒隆」是由「大聯」經營，故此兩間公司的運作可視為同一經營。

註冊總署署長現以破產管理官身份，接管上述兩公司。

註冊總署署長紀禮遜今日（星期四）表示已與大新集團成員之一的大新國際有限公司達成一項有條件的協議，並會盡速進行該協議。

根據該協議，「大聯人壽」及「恒隆保險」的人壽保險業務，包括若干資產及債項，將轉讓予大新人壽保險有限公司。

為方便進行這方面的安排，「大新」將會根據保險公司條例獲授權在香港經營長期性保險業務。

紀禮遜以保險業監督身份表示很高興見到「大新」加入保險行業，而「大新」願意接受約一萬個受影響的人壽保單持有人的投保亦令人感到欣慰。

他深信保單持有人亦對這安排感到非常滿意，否則他們將冒上述兩清盤公司債權人的風險，可能需要等待數年，才會收回債款，而最終所得，可能會遠少於其索償。

大新集團素來聲譽良好，現將保單轉予該集團屬下成員續保，對保單持有人而言，實屬良好的保障。

保險業監督及破產管理官即將分別致函通知所有保單持有人。紀禮遜盼望，保單持有人在接到轉讓表格後，為本身的利益起見，應即填妥交回，切莫延誤。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚發出。

第一屆世界消防競技賽 港代表隊獲廿九面金牌

香港消防處運動隊參加新西蘭奧克蘭市舉行的第一屆世界消防競技大賽，共取得六十一面獎牌，今晚（星期三）返抵本港。

該隊在十項比賽中，游泳、乒乓球、羽毛球、足球、排球、越野賽跑、田徑、馬拉松長短途賽跑和桌球等項目，獲得二十九面金牌，籃球一項則獲銅牌。

表現最優異的為游泳項目，各隊員共取得三十面獎牌，包括十五面金牌、八面銀牌和七面銅牌。

隊員亦在乒乓球和羽毛球兩項比賽中共獲得六面金牌、四面銀牌和四面銅牌。

田徑方面，則分別獲得兩金、兩銀和三銅牌。

足球隊在足球項目中獲金牌，共射入二十一球，沒失一球；在決賽一役，大勝所羅門群島六比零，其餘賽事則分別以六比零勝威靈頓、二比零勝奧克蘭、三比零勝所羅門群島、三比零勝百慕達和一比零小勝澳洲（CROOKWELL）隊。

在桌球個人賽中，隊員除得金牌外，更做出四十九度的得分最高紀錄。

香港消防處體育福利會此次派出一支六十八人代表團參加由新西蘭消防處體育局主辦的第一屆世界消防競技大賽。

代表團團長為消防總長（總部）張比德。

主辦該競技大賽的目的是使各國消防員藉着比賽促進友誼和友愛。

競技大賽是於四月二十三日至二十七日期間進行。

香港消防處運動隊在各項比賽中所得獎牌如下：

| 項目 | 金牌 | 銀牌 | 銅牌 | 總數 |
|-------------|----|----|----|-----|
| 籃球 | ○ | ○ | ○ | — |
| 越野賽跑 | — | ○ | ○ | — |
| 游泳 | — | 八 | — | 三 |
| 排球 | — | ○ | ○ | — |
| 足球 | — | ○ | ○ | — |
| 乒乓球 | — | 二 | 二 | — |
| 田徑 | — | 二 | 三 | — |
| 羽毛球 | — | 二 | 二 | — |
| 馬拉松(長/短途)賽跑 | — | ○ | ○ | — |
| 桌球 | — | — | ○ | — |
| 總數 | 廿九 | 十五 | 十七 | 六十一 |

完

易誠禮向英商介紹 本港未來基建工程

香港政府駐英專員易誠禮星期三（五月二日）在英國對具有影響力的倫敦商會發表一篇名為「香港：建造未來」的演說，詳細談及香港未來眾多的發展計劃。

這些計劃包括填海作房屋興建和工業發展用途；拓展貨櫃碼頭以保持香港世界第一港口的地位；以及展開港口及機場發展計劃。這些均是世界上規模最龐大的建築計劃之一。

易誠禮說：「香港的港口服務對與中國的經濟連繫至為重要，為了應付需求量的預期增長，我們已把在昂船洲興建下一個貨櫃碼頭和在九十年代稍後在青衣島興建另一個貨櫃碼頭的計劃，放在第一位。此後，我們計劃把港口的中心點西移往大嶼山北部。」

另一方面，航空旅客激增使香港須要興建一個新機場。不然的話，香港可能會在一九九六至二〇一〇年間損失超過港幣一千億元。

易誠禮說，這些逼切的經濟因素使興建赤鱗角機場及有關的基建計劃，急不容緩。

新機場每年將可處理八千萬名旅客和四百萬噸航空貨運量，亦即是說，較英國希斯路和吉域機場合共的處理量還要多。

預料機場的首條跑道可於一九九七年初投入服務。為確保能按緊湊的進度完工，港府已於上月委任柏克德國際公司為工程經理。

易誠禮解釋說，固定的道路和鐵路網以及有關的基本建設按時完成，對新機場至為重要。

此等計劃各自十分龐大和複雜；它們本身是極富挑戰的問題。

他指出機場的總計劃是另一份獨立的顧問研究，政府會以此為基礎，邀請承建商參與競投。現時已有大量海外人士對主要的交通基本建設表示有興趣。

政府曾於三月委託個別顧問，就連接機場的鐵路進行可行性研究。

上述大部分工程所需的資金將由私人機構提供。這些工程包括所有有關港口和機場的多項設施。

這個雄心萬丈的基建計劃除了給與香港一個新的機場和規模更大的港口外，亦提供所需的交通網和輔助性工商業設施。

易誠禮說：「正如我曾指出，根據現時的價格計算，由現在至二零零六年期間，各項工程耗資約一千二百七十億元。這是一項龐大的投資。」

「我們要確保香港繼續有足夠的設施，不單只滿足我們在經濟方面的需要，更能為中國南部地區服務。為切合實際情況，我們有必要分期進行這些工程，使我們的經濟負擔不致於太過沉重。」

— 完 —